AN DIE BEVÖLKERUNG

der Kreishauptmannschaft Lemberg-Land

Der Herr Gouverneur des Distrikts Galizien, Dr. KARL LASCH, hat mich mit Wirkung vom 15. September 1941 mit der Ausübung der vollziehenden Gewalt in der neugebildeten Kreishauptmannschaft LEMBERG-LAND beauftragt.

Der Landkreis umfasst die ehemaligen Kreise Lemberg-Land und Zółkiew sowie den Kreisteil Bóbrka-Nord.

Zur Kreishauptmannschaft gehören hiernach:

1. Im ehemaligen Kreis Lemberg-Land: die Städte — [illegible] die Landgemeinden: [illegible]

2. Im ehemaligen Kreis Zółkiew: die Städte — [illegible] die Landgemeinden — [illegible]

3. Im ehemaligen Kreisteil Bóbrka-Nord: die Stadt — [illegible] die Landgemeinden — [illegible]

[illegible]

[illegible]

Wer heimlich oder offen den erlassenen Anordnungen zuwiderhandelt, zu ihrer Übertretung auffordert, wird mit der im Krieg gebotenen Strenge hart bestraft.

Der Sieg Grossdeutschlands über den Bolschewismus bedeutet auch Eure endgültige Befreiung. Ihn zu erringen ist kein Opfer gross genug.

Lemberg, am 15. September 1941.

Der Kreishauptmann
BAUER

ДО НАСЕЛЕННЯ

СТАРОСТВА ЛЬВІВСЬКОГО ОКРУГА

Губернатор Дистрикту Галичина Пан Др. КАРЛО ЛЯШ поручив мені виконуючу владу з днем 15. вересня 1941 р. в новоутвореному Старостві „ЛЬВІВ-ОКРУГ“.

Округ цей обіймає колишні повіти: Львівський, Жовківський і північну часть повіту Бібрка.

Згідно з тим — до нового Окружного Староства належать:

1. З колишнього львівського повіту:

МІСТА — [illegible] СІЛЬСЬКІ ГРОМАДИ — [illegible]

2. З колишнього жовківського повіту:

МІСТА — [illegible] СІЛЬСЬКІ ГРОМАДИ — [illegible]

3. З північної частини колишнього повіту Бібрка:

МІСТО [illegible] СІЛЬСЬКІ ГРОМАДИ — [illegible]

[illegible]

[illegible]

Хто таємно або явно противиться виданим розпорядженням, [illegible] буде покараний з повною строгістю воєнного стану.

Поборення большевизму Великою Німеччиною означає також Ваше остаточне визволення. Для його осягнення жадна жертва не буде завелика.

Львів, дня 15 вересня 1941 р.

Окружний Староста
БАВЕР

DO LUDNOŚCI

Starostwa Okręgu Lwowskiego

Gubernator Dystryktu Galicji Pan Dr. KAROL LASCH powierzył mi sprawowanie władzy wykonawczej z dniem 15 września 1941 roku w nowoutworzonym Starostwie „Lwów—Okręg".

Okręg ten obejmuje byłe powiaty: **lwowski, żółkiewski i północną część powiatu Bóbrka.**

Do nowego Starostwa Okręgowego należą zatem:

1. Z byłego powiatu lwowskiego:

MIASTA — [illegible] GMINY WIEJSKIE — [illegible]

2. Z byłego powiatu żółkiewskiego:

MIASTA — [illegible] GMINY WIEJSKIE — [illegible]

3. Z północnej części byłego powiatu Bóbrka:

MIASTO — [illegible] GMINY WIEJSKIE — [illegible]

[illegible]

[illegible]

Kto potajemnie lub otwarcie postępuje wbrew wydanym zarządzeniom, — namawia do ich przekroczenia, — ukarany będzie z całą surowością nakazaną stanem wojennym.

Pokonanie bolszewizmu przez Wielkie Niemcy oznacza także Wasze ostateczne wyzwolenie. Dla jego osiągnięcia żadna ofiara nie będzie zawielka.

Lwów, dnia 15 września 1941 r.

Starosta Okręgowy
BAUER